

# theben

## RAMSES

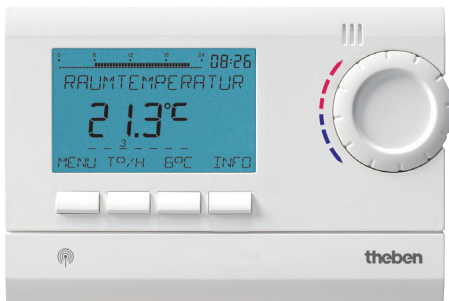
RAMSES 813 top2 HF  
8139500

RAMSES 833 top2 HF  
8339500

## Návod k montáži a obsluze

Pokojový termostat

CZ



RAMSES 833 top2 HF

# Obsah

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Základní bezpečnostní pokyny     | 3  |
| Displej a tlačítka               | 4  |
| Princip obsluhy                  | 4  |
| Připojení, montáž a demontáž     | 5  |
| Vložení a výměna baterií / Reset | 7  |
| Přijímače REC1/REC2/REC11/REC21  | 8  |
| Uvedení do provozu               | 13 |

## Uživatelská úroveň obsluhy 14

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tlačítko INFO                                                                                             | 14 |
| Tlačítko <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">T°/H</span> – nastavení „Funkce časovače“ | 15 |
| Tlačítko <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6° C</span> – nastavení fixní teploty     | 15 |
| Změna požadované teploty                                                                                  | 16 |
| Programy teplot                                                                                           | 17 |
| MENU – přehled                                                                                            | 18 |

## PROGRAMOVÁNÍ

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Programování nové doby sepnutí  | 20 |
| Změna nebo smazání doby sepnutí | 21 |
| Vyvolání doby sepnutí           | 22 |
| Smazání programu                | 22 |

## ČAS/DATUM

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Nastavení data, času a zimního/letního času | 23 |
|---------------------------------------------|----|

## PRÁZDNINY

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Nastavení prázdninového programu | 24 |
|----------------------------------|----|

## UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Nastavení jazyka        | 26 |
| Nastavení displeje      | 27 |
| Nastavení osvětlení LCD | 28 |
| Nastavení kontrastu     | 28 |
| Zámek tlačítek          | 29 |
| Tovární nastavení       | 29 |

## Úroveň obsluhy pro techniky 30

## NASTAVENÍ PROFI

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Korekce teploty v místě montáže | 30 |
| Nastavení optimalizace          | 31 |
| Nastavení ochrany čerpadla      | 32 |
| Nastavení externího vstupu      | 32 |
| Nastavení regulátoru            | 35 |
| Nastavení HF                    | 36 |
| Nastavení údržby                | 36 |
| Technická data                  | 37 |

# Základní bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru!**

➤ Montáž smí provádět výhradně školený elektrikář!

- Zařízení je určeno pro různé typy montáže podle následujícího návodu.

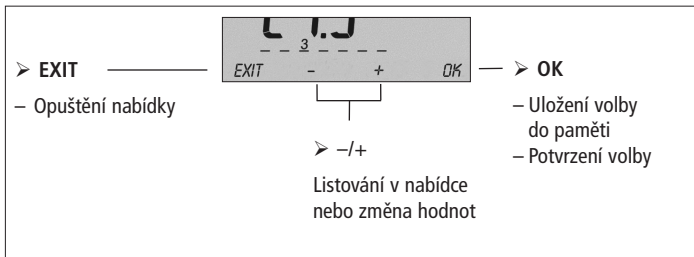
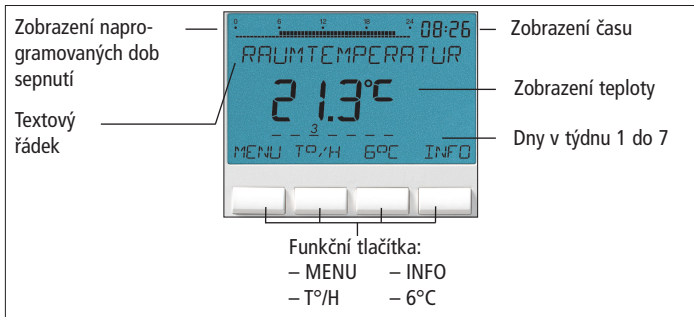
## **Použití v souladu s daným účelem**

- Pokojový termostat reguluje teplotu v rodinných domech, kancelářích apod.
- Je určen do suchých místností se znečištěním obvyklým v domácnostech

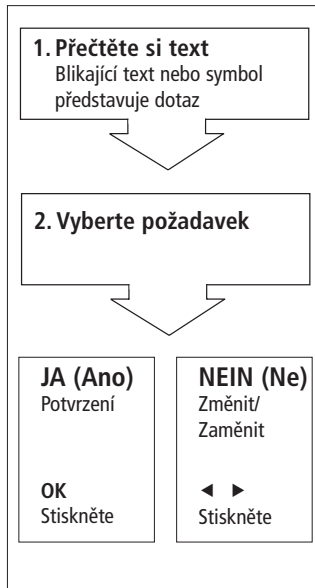
## **Likvidace**

Zařízení a baterie likvidujte odděleně.

# Displej a tlačítka



# Princip obsluhy



# Připojení a montáž



**VÝSTRAHA**

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Montáž smí provádět výhradně proškolený elektrikář!
- Vypněte napájení!
- Sousedící prvky, které jsou pod napětím, zakryjte nebo odpojte.
- Zajistěte je proti opětovnému zapnutí!
- Zkontrolujte nepřítomnost napětí!
- Proveďte uzemnění a zkratování!

## Montáž na stěnu

- Upevněte přístroj pomocí volitelné sady na stěnu (907 0 605). Tím se dá u sady RAMSES 833 top 2 také využít externí vstup (popis viz strana 33).
- Dbejte na dodržení montážní výšky cca 1,5 m a zkontrolujte kvalitu příjmu.

## Montáž volně stojícího zařízení

- Pomocí přiložené nohy lze přístroj provozovat i ve volném prostoru.
- Neumísťujte zařízení na okenní římsy, blízko TV, PC nebo zařízení vyzařující teplo nebo chlad.

## Demontáž

- Zatlačte šroubovákem na západku zdola nahoru a otevřete přístroj.



## Vložení baterií

- Provádí pouze proškolený elektrikář.
- Používejte pouze alkalické baterie 1,5 V, typu AA.
- Dbejte na správnou polaritu baterií.
- Baterie likvidujte ekologicky.

## Reset

- Zatlačte špičatým předmětem do otvoru umístěného na levé straně zařízení.

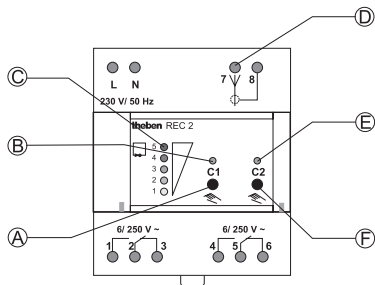
## Výměna baterií

1. Bliká-li symbol na baterii, regulátor lze i nadále obsluhovat. Baterie je nutno vyměnit.
2. Bliká-li displej, regulátor již nelze obsluhovat; relé zůstává trvale sepnuté. Je třeba během 10 min. vyměnit baterie, aby byly zachovány nastavené hodnoty.



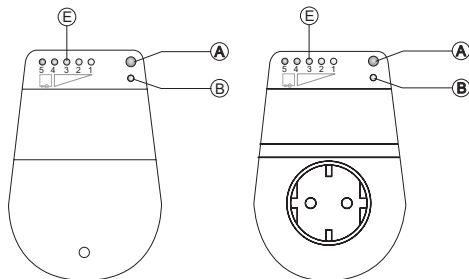
# Přijímače REC 1/REC 2/REC 11/REC 21

## REC 1/REC 2 pro montáž na zeď



- A Spínací předvolba kanál 1
- B Zobrazení stavu kanál 1
- C Zobrazení kvality příjmu
- D Připojení antény
- E Zobrazení stavu kanál 2
- F Spínací předvolba kanál 2

## REC 11/REC 21 pro zásuvkový provoz



- E Zobrazení síly pole

Dosah cca 20–30 m



# Montáž a zapojení přijímače

## ➤ REC 1 (1 kanál)

Přístroj zapojte na svorkách 1, 2 a 3.

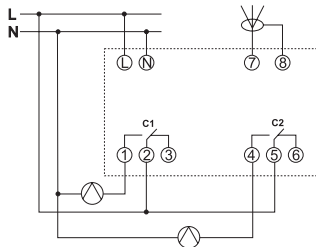
## ➤ REC 2 (2 kanály)

Připojení 1:

Přístroj zapojte na svorkách 1, 2 a 3.

Připojení 2:

Přístroj zapojte na svorkách 4, 5 a 6.



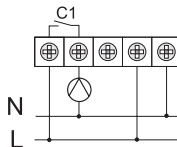
## ➤ REC 11

Zapojte přístroj na svorky.

## ➤ REC 21

Přijímač zapojte do zásuvky.

Poté zapojte zařízení do zásuvky REC 21.



# Přijímače REC 1/REC 2/REC 11/REC 21

## Zaměření antény

- Zapněte síťové napájení REC 1/REC 2.
- Svisle zaměřte anténu.  
Pokud se vyskytnou poruchy (svítí více LED), zaměřte anténu tak, aby svítilo co nejméně LED.
- Anténu neumísťujte v blízkosti elektrického vedení nebo vodovodní sítě.

## Optimalizace kvality příjmu

- Kanály na přijímači musí být vypnuty, tzn. že příslušné indikátory stavu (LED) musí být vypnuty.  
K optimální kvalitě příjmu musí svítit minimálně 1 LED indikátor.

## Spínací předvolba u REC 1/REC 2/ REC 11/REC 21

- Zapněte/vypněte kanál C1
- Stiskněte krátce tlačítko C1.  
Kanál je zapnut (LED od C1/C2 svítí).  
Kanál je vypnut (LED od C1/C2 zhasne).
- Zapněte/vypněte kanál C2 (pouze REC 2)
- Stiskněte krátce tlačítko C2.

## Kódování

Vysílací a přijímací přístroje jsou již z výroby vzájemně sladěny a kódovány. Před každým novým kódováním je třeba smazat to předešlé!

### Test kanálu 1/kanálu 2 (např. místnost 1/2)

➤ Na termostatu zvolte **CODIERUNG (KÓDOVÁNÍ)** a potvrďte tlačítkem **OK** (indikátor LED kanálů 1/2 a zobrazení hladiny příjmu se krátce rozsvítí).

### Kódování kanálu C1 (např. místnost 1)

➤ Stiskněte tlačítko C1 na REC 1/REC 2 (REC 11/REC 21) a držte po dobu cca 5 s. Indikátor LED od C1 cca 10 s bliká. Během této doby musí být provedeno kódování termostatu. Zobrazení hladiny příjmu na přijímači se krátce rozsvítí.

### Kódování kanálu C2 (např. místnost 2)

➤ Stiskněte tlačítko C2 u REC 2 (např. místnost 2) na cca 5 s. Indikátor LED od C2 cca 10 s bliká. Během této doby musí být provedeno kódování termostatu.

### Smazat kódování

➤ Stiskněte tlačítko C1 u REC 1/REC 2 (REC 11/REC 21) na cca 10 s. Indikátory LED kanálu C1 se rozsvítí a po 3 s zhasnou.  
➤ Postupujte stejně pro kanál C2.

## Všeobecné informace k vysílání

Neboť se u radiových signálů jedná o elektromagnetické vlny, je signál tlumený od vysílače k přijímači (tzv. omezení dosahu). Dále je třeba zohlednit další rušivé faktory jako kovy ve stěnách, izolační kovové fólie aj. Dochází k tvorbě tzv. radiového stínu (viz tabulka).

### Další rušivé vlivy

Přístroje a zařízení pracující s vysoko-frekvenčními signály, jako např. počítače, elektronická trať aj. jsou dalšími zdroji rušivých vlivů.

Minimální odstup k těmto přístrojům by měl být alespoň 0,5 m.

## Přenos

Upozornění: vlhkost v materiálech snižuje přenos!

| Suchý materiál             | Síla materiálu | Přenos   |
|----------------------------|----------------|----------|
| dřevo, sádra, sádrokarton  | <30 cm         | 90–100 % |
| cihly, dřevotřískové desky | <30 cm         | 65–95 %  |
| vystužený beton            | <30 cm         | 10–70 %  |
| kov, kovové mřížky, hliník | <1 mm          | 0–10 %   |
| kov, hliníkové kaširování  | <1 mm          | 0 %      |

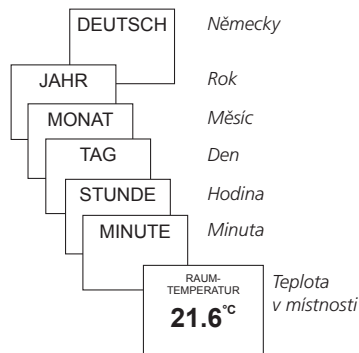
## Uvedení do provozu

➤ Po vložení baterií stiskněte tlačítko napravo déle než 3 s a postupujte podle pokynů na displeji (viz obrázek).

Datum, čas, jakož i zimní/letní čas lze nastavit také v nabídce **MENU** pod položkou **UHRZEIT/DATUM (ČAS/DATUM)**.

U zařízení RAMSES 813 top2 HF je nutno nastavit datum a čas, u zařízení RAMSES 833 top2 HF jsou tyto údaje nastaveny již z výroby.

Zařízení RAMSES 813 top2 HF mají bateriové napájení, zařízení RAMSES 833 top2 HF mají síťové napájení.





## Uživatelská úroveň obsluhy

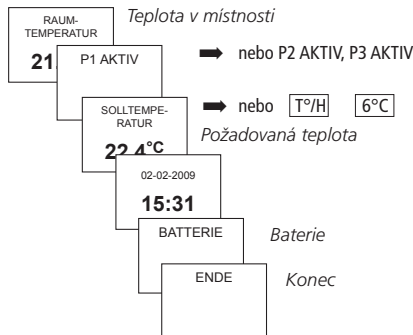
### Poznámka:

Po 5 s obsah displeje kromě teploty a času zmizí. Zobrazení na displeji se obnoví stisknutím tlačítka INFO. Toto nastavení je možno změnit pod položkou **BENUTZER EINSTELLUNGEN/ ANZEIGE (NASTAVENÍ/DISPLEJ)**.

### Tlačítko INFO – Zobrazit nastavení

Tlačítkem **INFO** lze zobrazit aktuální teplotu v místnosti, teplotní program, požadovanou teplotu, datum a čas nebo stav baterií.

- Stiskněte opakovaně tlačítko **INFO**.



## Tlačítko **T°/H** – nastavení „Funkce časovače“

- Stiskněte tlačítko **T°/H**. Zobrazí se **GEWUENSCHTE TEMPERATUR (POŽADOVANÁ TEPLOTA) (6 °C–30 °C)**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka nastavte hodnotu.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **DAUER (TRVALE)**.
- Tlačítka + nebo –, popř. otočným kolečkem nastavte dobu (0:30–24:00).
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **COUNTDOWN (ODPOČÍTÁVÁNÍ)**.

Pokud se zobrazuje celý displej, bliká tlačítko **T°/H**, jako stvrzení zapnutého časovače.

### **T°/H** – smazat funkci

- Stiskněte tlačítko **EXIT**. Zobrazí se **ZURUECK ZUM PROGRAMM (ZPĚT K PROGRAMU)**.

## Tlačítko **6°C** – Nastavení stálé teploty

- Stiskněte tlačítko **6°C**. Zobrazí se **GEWUENSCHTE TEMPERATUR (POŽADOVANÁ TEPLOTA) (6 °C–30 °C)**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka nastavte hodnotu.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **PROG VERLASSEN (OPUSTIT PROGRAM)**.

Pokud se zobrazuje celý displej, bliká tlačítko **6°C**, jako stvrzení zapnuté funkce.

- Stiskněte tlačítko **EXIT**. Zobrazí se **ZURUECK ZUM PROGRAMM (ZPĚT K PROGRAMU)**.

# Změna požadované teploty

## Provedení změny pomocí otočného kolečka

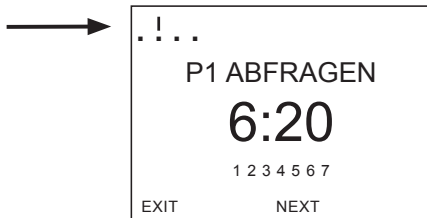
Během běžného provozu můžete otočným kolečkem dočasně měnit aktuální požadovanou teplotu. Tato teplota se neuloží v programu a bude nahrazena naprogramovanou hodnotou při dalším zapnutí.



- Otáčením otočným kolečkem dolu a nahoru měníte hodnotu teploty (v krocích po 0,2 °C).

## Pro všechny programy platí:

Tečky v levé horní části displeje indikují počet položek, které jsou v aktuální nabídce k dispozici. Blikající kurzor indikuje tu část nabídky, ve které se právě nalézáte.





# Programy teplot

Zařízení RAMSES top2 mají několik přednastavených programů.

- **PROG P1**
- **PROG P2**
- **PROG P3**

Tlačítkem **MENU/PROGRAMMIERUNG** (**MENU/PROGRAMOVÁNÍ**) se dostanete k nabídce aktivních programů teplot.

## Změnit programy teplot (P1, P2, P3)

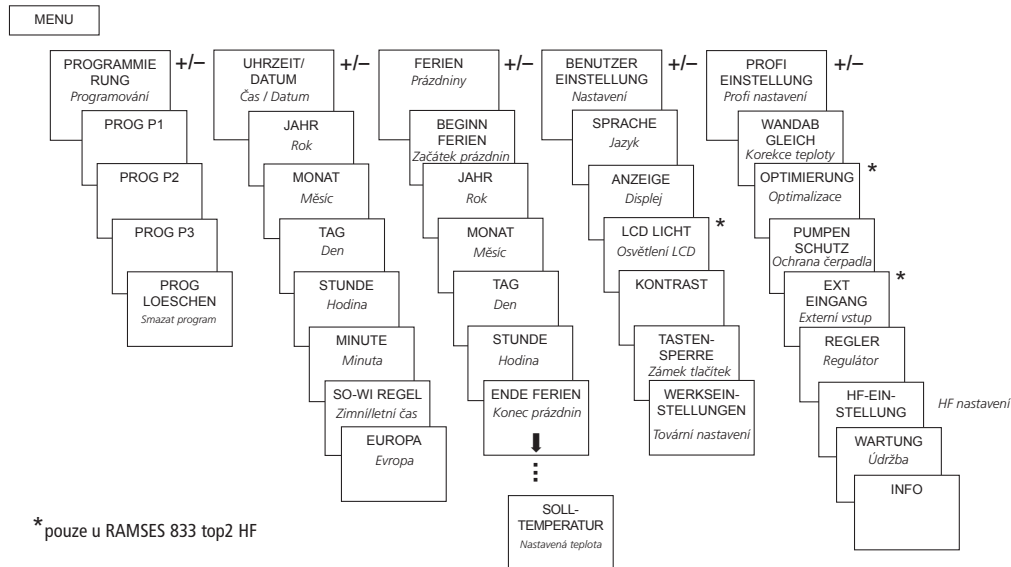
Programy lze změnit přes **MENU/PROGRAMMIERUNG** (**MENU/PROGRAMOVÁNÍ**) (viz strana 20)

|               | Po | Út | St | Čt | Pá | So | Ne |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|
| P1            | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 06:00 (21 °C) |    |    |    |    |    |    |    |
| 22:00 (17 °C) |    |    |    |    |    |    |    |
| 07:00 (21 °C) |    |    |    |    |    |    |    |
| 23:00 (17 °C) |    |    |    |    |    |    |    |

|               | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| P2            |   |   |   |   |   |   |   |
| 06:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 08:00 (17 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 16:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 22:00 (17 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 07:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 23:00 (17 °C) |   |   |   |   |   |   |   |

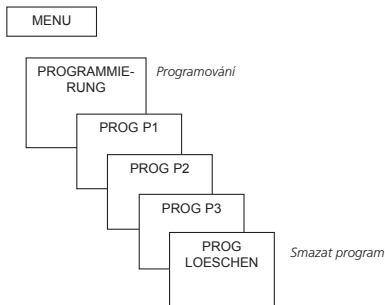
|               | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| P3            |   |   |   |   |   |   |   |
| 12:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 20:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 07:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |
| 22:00 (21 °C) |   |   |   |   |   |   |   |

# MENU – přehled



# PROGRAMOVÁNÍ

Programy P1–P3 jsou přednastaveny, mohou ale být měněny a mazány. Pro program lze naprogramovat max. 24 dob spínání, celkově tedy 42.



## Program P1 (naprogramováno)

|       |       |            |
|-------|-------|------------|
| Po–Pá | 21 °C | 6.00–22.00 |
|       | jinak | 17 °C      |
| So–Ne | 21 °C | 7.00–23.00 |

## Program P2 (naprogramováno)

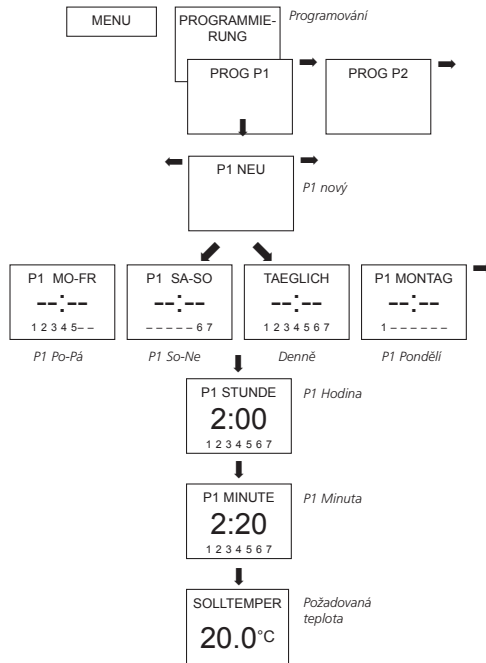
|       |       |             |
|-------|-------|-------------|
| Po–Pá | 21 °C | 6.00–8.00   |
|       |       | 16.00–22.00 |
|       | jinak | 17 °C       |
| So–Ne | 21 °C | 7.00–23.00  |

## Program P3 (naprogramováno)

|       |       |             |
|-------|-------|-------------|
| Po–Pá | 21 °C | 12.00–20.00 |
|       | jinak | 17 °C       |
| So–Ne | 21 °C | 7.00–22.00  |

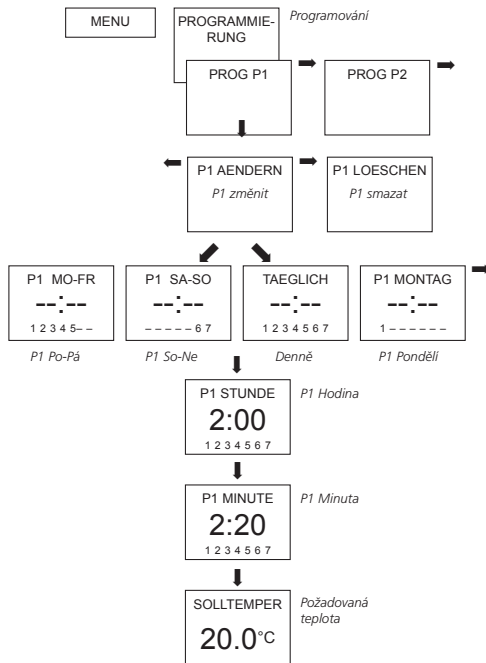
# Programování nové doby sepnutí

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se položka **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **PROG P1**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. otočným kolečkem navolte **P1 NEU (P1 NOVÝ)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. otočným kolečkem navolte požadované dny (např. Po–Pá, So–Ne, jednotlivé dny nebo denně).
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. otočným kolečkem navolte hodiny a minuty požadované doby sepnutí.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.



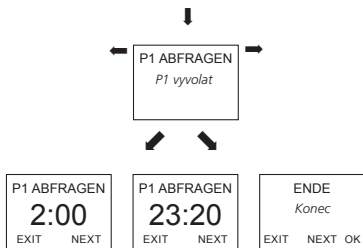
# Změna nebo smazání doby sepnutí

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **PROG P1**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek **+** nebo **-**, popř. otočným kolečkem zvolte **P1 AENDERN (P1 ZMĚNIT)** nebo **P1 LOESCHEN (P1 SMAZAT)**.
- **P1 AENDERN (P1 ZMĚNIT)** **P1 ZMĚNIT** potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek **+** nebo **-**, popř. otočným kolečkem navolte požadované dny (např. Po–Pá, So–Ne, jednotlivé dny nebo denně).
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek **+** nebo **-**, popř. otočným kolečkem navolte hodiny a minuty požadované doby sepnutí.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.



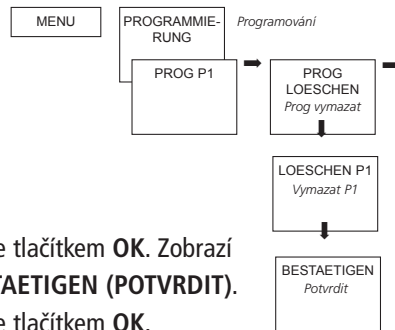
## Vyvolání doby sepnutí

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **PROG P1**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **P1 VYVOLAT**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Stiskněte tlačítko **NEXT (DALŠÍ)**. Postupně lze vyvolat všechny naprogramované doby sepnutí.



## Smazání programu

- Potvrďte **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)** tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek **+** nebo **-** vyberte volbu **PROG LOESCHEN (PROG VYMAZAT)**.
- Potvrďte volbu tlačítkem **OK**. Zobrazí se **LOESCHEN P1 (VYMAZAT P1)**.

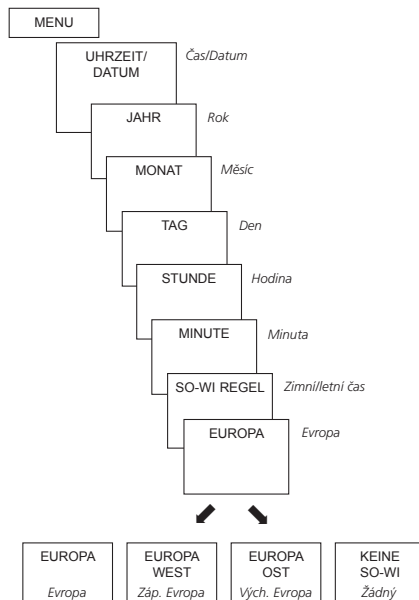


- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **BESTAETIGEN (POTVRDIT)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.

# ČAS/DATUM

## Nastavení data, času a zimního/letního času

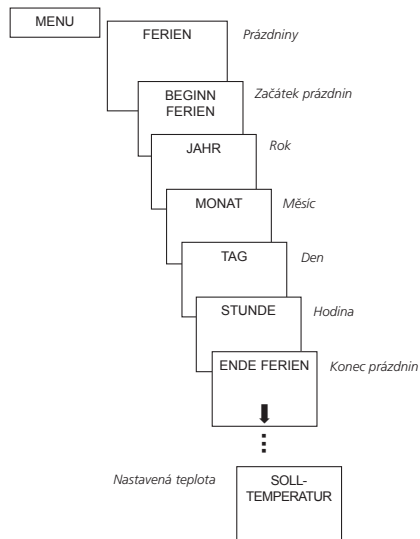
- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. pomocí otočného tlačítka zvolte **UHRZEIT/DATUM (ČAS/DATUM)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **JAHR (ROK)**.
- Pomocí tlačítek + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka postupně zvolte měsíc, den, hodiny a minuty.
- Zobrazí se **SO-WI REGEL (ZIMNÍ/LETNÍ ČAS)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **ZÁP. EVROPA/ VÝCH. EVROPA** nebo **KEINE SO-WI (ŽÁDNÝ)**.
- Vyberte požadované pravidlo letního/zimního času a potvrďte tlačítkem **OK**.



# PRÁZDNINY

## Nastavení prázdninového programu

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Tlačítka + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka vyberte **FERIEN (PRÁZDNINY)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **BEGINN FERIEN (ZAČÁTEK PRÁZDNIN)**.
- Postupně vybrat rok, měsíc, den, aj.
- Tlačítka + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka změňte hodnotu.
- Každou volbu potvrďte tlačítkem **OK**.
- Následně zadejte **ENDE FERIEN (KONEC PRÁZDNIN)** stejným způsobem jako **ZAČÁTEK PRÁZDNIN**.
- Tlačítka + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka nastavte požadovanou teplotu a potvrďte tlačítkem **OK**.

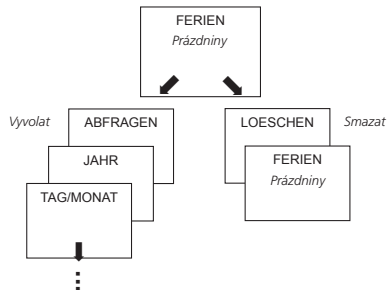


Lze naprogramovat nejvýše jedno prázdninové období.



## Vyvolání/smazání prázdninového programu

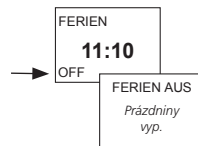
(je možné pouze u naprogramovaného  
prázdninového období)



## Vypnutí prázdninového programu

Během naprogramovaného prázdninového období se na displeji zobrazí **FERIEN (PRÁZDNINY)**. Obsluha regulátoru je možná až po vypnutí prázdninového režimu.

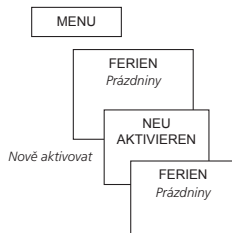
- Potvrďte na displeji **PRÁZDNINY** tlačítkem **OFF**. Na displeji se zobrazí **FERIEN AUS (PRÁZDNINY VYP)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.



## Krátkodobé přerušení a obnovení aktivace prázdninového programu

Během prázdninového období je možno program přerušit a znovu aktivovat s existujícími daty.

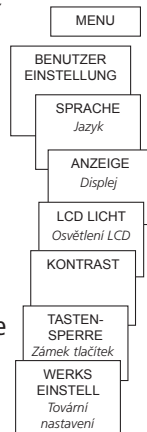
- Potvrďte na displeji **FERIEN (PRÁZDNINY)** tlačítkem **OK**. Na displeji se zobrazí **NEU AKTIVIEREN (NOVĚ AKTIVOVAT)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **FERIEN (PRÁZDNINY)**.



## UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ

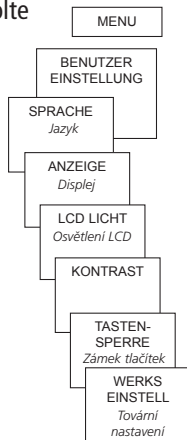
### Nastavení jazyka

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka zvolte **BENUTZER EINSTELLUNG (UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ)**. Na displeji se zobrazí **SPRACHE (JAZYK)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **NĚMČINA**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka zvolte požadovaný jazyk.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.



# Nastavení displeje

- Potvrďte **ANZEIGE (DISPLEJ)** tlačítkem **OK**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka zvolte hodnoty **1–4**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.



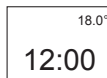
1 = Standardní zobrazení: po 5 s se všechna zobrazení kromě teploty a času smažou.



2 = Jednoduché zobrazení jako u 1, ale zobrazení času a teploty se střídá.



3 = Úplné zobrazení.



4 = Úplné zobrazení jako u 3, ale zobrazení času a teploty se střídá.

## Nastavení osvětlení LCD

(pouze u zařízení RAMSES 833 top2 HF)

Jas podsvícení lze nastavit v několika stupních.

- Potvrďte **LCD LICHT (OSVĚTLENÍ LCD)** tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **3**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka vyberte **0–3**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.

## Nastavení kontrastu

Kontrast displeje lze nastavit v několika stupních.

- Potvrďte **KONTRAST** tlačítkem **OK**. Zobrazí se např. **8**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka vyberte **0–15**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.

## Zámek tlačítek

Zařízení je vybaveno zámkem tlačítek, který lze softwarově zapnout a vypnout. Když je zámek tlačítek aktivní, je na displeji zobrazen symbol zámku a po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí pouze **TASTENSPERRE (ZÁMEK TLAČÍTEK)**.

### Nastavení zámku tlačítek

- Potvrďte **TASTENSPERRE (ZÁMEK TLAČÍTEK)** tlačítkem **OK**. Zobrazí se **(MIT/ OHNE) S** nebo **BEZ ZÁMKU TLAČÍTEK**.
- Potvrďte volbu tlačítkem **OK**.

## Krátkodobé přerušení zámku

Pro účely programování apod. je možno zámek tlačítek krátkodobě vypnout. Po dokončení změn a návratu do standardního režimu se zámek tlačítek znovu aktivuje.

- Stiskněte tlačítko **INFO** déle než 3 s.

## Tovární nastavení

V továrním nastavení jsou všechny nastavené parametry regulátoru vráceny do nastavení při expedici z výroby.

- Potvrďte **WERKSEINSTELLUNGEN (TOVÁRNÍ NASTAVENÍ)** tlačítkem **OK**. Na displeji se zobrazí **BESTAETIGEN (POTVRDIT)**.
- Potvrďte volbu tlačítkem **OK**.

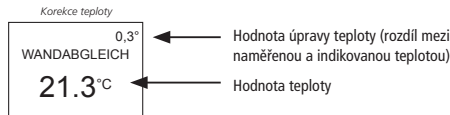
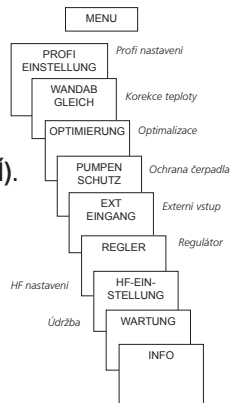


## Úroveň obsluhy pro techniky

### NASTAVENÍ PROFI – Korekce teploty v místě montáže

V případě nepříznivého instalačního místa může docházet k odchýlkám mezi naměřenou a skutečnou teplotou. Tento rozdíl lze upravit pomocí korekce teploty.

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zobrazí se **PROGRAMMIERUNG (PROGRAMOVÁNÍ)**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka zvolte **PROFI EINSTELLUNG (NASTAVENÍ PROFI)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**. Zobrazí se **WANDABGLEICH (KOREKCE TEPLITY)**.
- Potvrďte tlačítkem **OK**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka změňte hodnotu teploty a potvrďte tlačítkem **OK**.



# Nastavení optimalizace

Funkce optimalizace umožňuje docílit v okamžiku požadované doby sepnutí určité pokojové teploty. Zadává se přitom, o kolik minut dříve bude zahájeno vytápění. Tato doba je platná při teplotním rozdílu K mezi skutečnou a požadovanou teplotou.

## Příklad:

Ráno v 6.00 hodin je naprogramováno pro lázeň přepnutí ze snížené teploty (17 °C) na komfortní teplotu (23 °C). Bez optimalizační funkce aktivuje pokojový termostat požadavek vytápění lázně v 6.00 hodin. V závislosti na velikosti místnosti a instalovaném topném tělese bude v lázni dosaženo požadované teploty 23 °C např. v 6.30. S nastavenou optimalizací 5 min/K aktivuje pokojový termostat požadavek vytápění lázně takto:

- Požadovaná teplota v 06.00 hod --> 23 °C
- Skutečná teplota --> 17 °C
- tzn. Delta T = 6 K
- 6 K \* 5 min/K = 30 min

Pokojový termostat tedy zadá požadavek vytápění o 30 minut dříve, takže požadované teploty bude dosaženo v 6.00 hod. Nastavená hodnota optimalizace je závislá na prostorových a topných podmínkách.

- Potvrďte **OPTIMIERUNG (OPTIMALIZACE)** tlačítkem **OK**.
- Tlačítky + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka nastavte požadovanou hodnotu (od 1 do 60) a potvrďte tlačítkem **OK**.

## Nastavení ochrany čerpadla

Funkce ochrany čerpadla není z výroby aktivována. Lze ji však nastavit prostřednictvím nabídky **PROFI EINSTELLUNG (NASTAVENÍ PROFI)**.

- Potvrďte **PUMPENSCHUTZ (OCHRANA ČERPADLA)** tlačítkem **OK**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka vyberte volbu **ON** nebo **OFF** a potvrďte ji tlačítkem **OK**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka vyberte volbu **ZEITPUNKT (ČAS)** a **DAUER IN SEC (TRVÁNÍ V SEC)** a potvrďte tlačítkem **OK**.



## Nastavení externího vstupu

Externí vstup u zařízení **RAMSES 833 top2 HF** lze konfigurovat pro různá externí čidla.



**POZOR!** Vstup je aktivní, a proto nepoužívejte žádné cizí napětí. Připojený kontakt musí být bezpotenciální a bezpečně elektricky oddělený.

- Potvrďte **EXT EINGANG (VSTUP)** tlačítkem **OK**.
- Můžete zvolit jednu z možností **UNBENUTZT (NEPOUŽITO)**, **FB-FUEHLER (PODLAHOVÉ ČIDLO)**, **RT-FUEHLER (POKOJOVÉ ČIDLO)**, **FENSTERKONTAKT (OKENNÍ KONTAKT)**, **TELEFONKONTAKT (TELEFONNÍ KONTAKT)**, **PRAESENZMELDER (ČIDLO PŘÍTOMNOSTI)**.
- Potvrďte požadované čidlo/kontakt tlačítkem **OK**. Vyberte případně existující volitelné možnosti a potvrďte volbu tlačítkem **OK**.



## Pro jednotlivá čidla/kontakty jsou k dispozici následující možnosti

|                                |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FB-čidlo:<br>(podlahové čidlo) | Mode 1<br><br>Mode 2                                                                                                                              | Žádné volitelné možnosti, regulace teploty podlahy, na displeji se zobrazuje teplota podlahy<br>Omezení teploty podlahy, teplotu podlahy lze nastavit od 20 °C do 30 °C, na displeji se zobrazuje pokojová teplota; podlahové čidlo (907 0 321) |
| RT-čidlo:<br>(pokojové čidlo)  | Žádné volitelné možnosti                                                                                                                          | Vnitřní čidlo teploty je vypnuté; externí čidlo (IP 65) (907 0 459)                                                                                                                                                                             |
| Čidlo přítomnosti:             | Volba teploty                                                                                                                                     | Tato teplota bude udržována, dokud bude výstup HKL čidla přítomnosti sepnutý. V době nepřítomnosti bude teplota podle nastaveného programu.                                                                                                     |
| Okenní kontakt:                | Žádné volitelné možnosti, dokud je okenní kontakt sepnutý, bude termostat udržovat teplotu temperování; na displeji bude indikován okenní kontakt |                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Telefonní kontakt: Volba teploty                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Zvolte teplotu, kterou má regulátor udržovat po sepnutí telefonního kontaktu. |
| Volba času                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Zvolte čas, po jehož uplynutí se telefonní kontakt automaticky vypne.         |
| <p>Při zapnutí telefonního kontaktu se na displeji zobrazí TELEFON. Pokud má být regulátor znovu ovladatelný, je nutno telefonní kontakt ručně vypnout. Funkce bezpečnostního vypnutí kontakt po uplynutí předem nastaveného času automaticky vypne. Použitý dálkový telefonní modul by měl být vybaven impulsním výstupem.</p> |                                                                               |

# Nastavení regulátoru

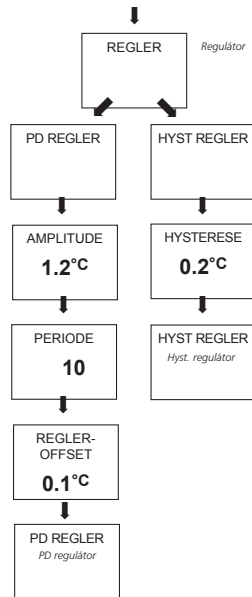
## Charakteristika PD regulace

U správně dimenzovaných topných systémů se PD regulace vyznačuje krátkými časy reakce, malými překmity a díky tomu přesnou regulací.

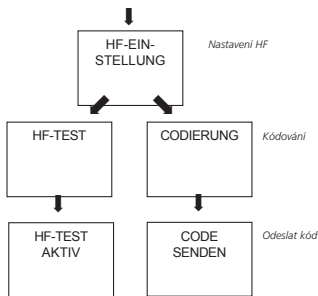
## Charakteristika hysterezní/dvoubodové regulace

U předdimenzovaných nebo poddimenzovaných topných systémů se hysterezní regulace vyznačuje malou četností spínání a malými teplotními odchylkami.

- Potvrďte **REGLER (REGULÁTOR)** tlačítkem **OK**.
- Můžete volit mezi **PD REGLER (PD REGULACE)** nebo **HYST REGLER (HYST. REGULACE)**.
- Tlačítka **+** nebo **-**, popř. pomocí otočného kolečka provedte nastavení a potvrďte tlačítkem **OK**.



## Nastavení HF

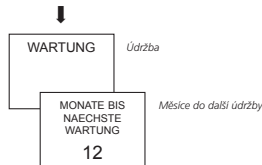


Více k nastavení HF také na straně 8.

## Nastavení údržby

Při údržbě se jedná o funkci „připomenutí“.

- Potvrďte **WARTUNG (ÚDRŽBA)** tlačítkem **OK**. Zobrazí se **MONATE BIS NAECHSTE WARTUNG (MĚSÍCE DO DALŠÍ ÚDRŽBY)**
- > Tlačítka + nebo –, popř. pomocí otočného kolečka zadejte hodnotu a potvrďte tlačítkem **OK**.



## Technická data

### REC 1 + REC 2 (868 MHz)

|                   |                                                                  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| Jmenovité napětí: | 230 V~ +/-10 % 50 Hz                                             |
| Kontakt:          | spínací kontakt, bezpotenciální<br>max. 6 (1) A/250 V~ pro kanál |

### REC 11 + REC 21 (868 MHz)

|                   |                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| Jmenovité napětí: | 230 V~ +/-10 % 50 Hz                                         |
| Kontakt:          | spínací kontakt, bezpotenciální<br>16 (2) A/250 V~ pro kanál |

|                                          |                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přípustná teplota<br>okolního prostředí: | 0 °C ... +55 °C                                                                                                   |
| Třída ochrany:                           | II dle EN 60730-1 při montáži<br>v souladu s daným účelem<br>(REC 11, REC 1 + REC 2)<br>I dle EN 60730-1 (REC 21) |
| Stupeň krytí:                            | IP 20 dle EN 60529                                                                                                |

### RAMSES 813 top2 HF / RAMSES 833 top2 HF

|                                        |                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Baterie:                               | 2× alkalická baterie<br>AA 1,5 V, typ AA                      |
| Rezerva chodu během<br>výměny baterií: | 10 minut                                                      |
| Rozsah nastavení<br>teploty:           | +4 °C do +30 °C<br>v krocích po 0,2 °C                        |
| Interval regulace:                     | 5–30 min. (PD regulátor)                                      |
| Citlivost regulace:                    | ±0,2 K do 5 K<br>(PD regulátor)                               |
| Hystereze spínání:                     | ±0,2 K do ±1,0 K<br>(hysterezní regulátor)                    |
| Počet paměť. míst:                     | 42                                                            |
| Přesnost chodu:                        | ≤ 1 s/Tag bei 20 °C                                           |
| Stupeň znečištění:                     | 2                                                             |
| Třída ochrany:                         | III dle EN 60730-1 při<br>montáži v souladu<br>s daným účelem |
| Stupeň krytí:                          | IP 20 dle EN 60529                                            |
| Funkční char.:                         | TYP 1B dle IEC/EN 60730-1                                     |

# Výhradní dodavatel do ČR



**Elektro-System-Technik s.r.o.**

Pod Pekárnami 338/12, CZ – 190 00 Praha 9-Vysočany

T: +420 266 090 711, F: +420 266 090 717

E: [obchod@est-praha.cz](mailto:obchod@est-praha.cz), [www.est-praha.cz](http://www.est-praha.cz)